

# **RUNACUNAPAC CAUSAICUNATA RICSICHIC PANCACUNÀ. “RUNAPURA RICSIRISHUNCHIC”**

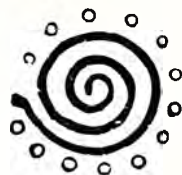
**PUNASUYU RUNACUNAPAC CAUSAICUNATA  
YACHACUCCUNAMAN RICSICHIC PANCA**

**1**

# **RUNACUNAPAC CAUSAICUNATA RICSICHIC PANCACUNA. “RUNAPURA RICSIRISHUNCHIC”**

**PUNASUYU RUNACUNAPAC CAUSAICUNATA  
YACHACUCCUNAMAN RICSICHIC PANCA**

**1**



**C CENTRO DE SOLIDARIDAD  
ANDINA**

**MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL ECUADOR**

**ILL - CIEI**

**PRIMERA EDICION EXPERIMENTAL  
QUITO - 1982**

"ÑUCANCHIC CAUSAILLATACMI MANA PANTAI"

Rosa M. Vacacela.

Tucui ñucanchic causaicunata yachancapacca, ñucanchicllatacmi yuyarishpa, tapunacushpa, cai pancacunapi catishpa, shuyucunata ricushpash yachacushun.

Cai pancapica Punasuyupi causac aillucunatami ricsishunchic; chai aillucuna ima shina causaeta, maipi causaeta, ima llancaicunata charishcata, ima llaquicunata charishcatapash.

Tucui chaicunata yachashpaca ñucanchicpura ashtahuanmi ricsirishun, shina ricsinacushpaca tantarishun, shuclla yuyaita japishpa ñucanchic causaicunata causachishun.

Ñucanchic causaicunataca mishucunami mana allita rimashpa, llullashpa, ñucanchic causaicunata mana alli cachishpa cuncachishcacuna, chashnami paicunaca ñucanchic causaita uchillayachishpa, piñashpa, huahuata shina ricuncuna. Ama shina catina munashpaca ñucanchic causaicunatami yachana canchic. Ñucanchic causaita tigrachishpaca mishucunahuan pacta pactami cashun.

---

**QUILLCAC: Rosa María Vacacela G.**

**YANAPAC: Josefina Piana**

**SHUYUCCUNA: Manuel A. Serrano  
Humberto Cachihuango (Asistente)**

**QUILLCATA SHUYUC: Ramón Astondoa**



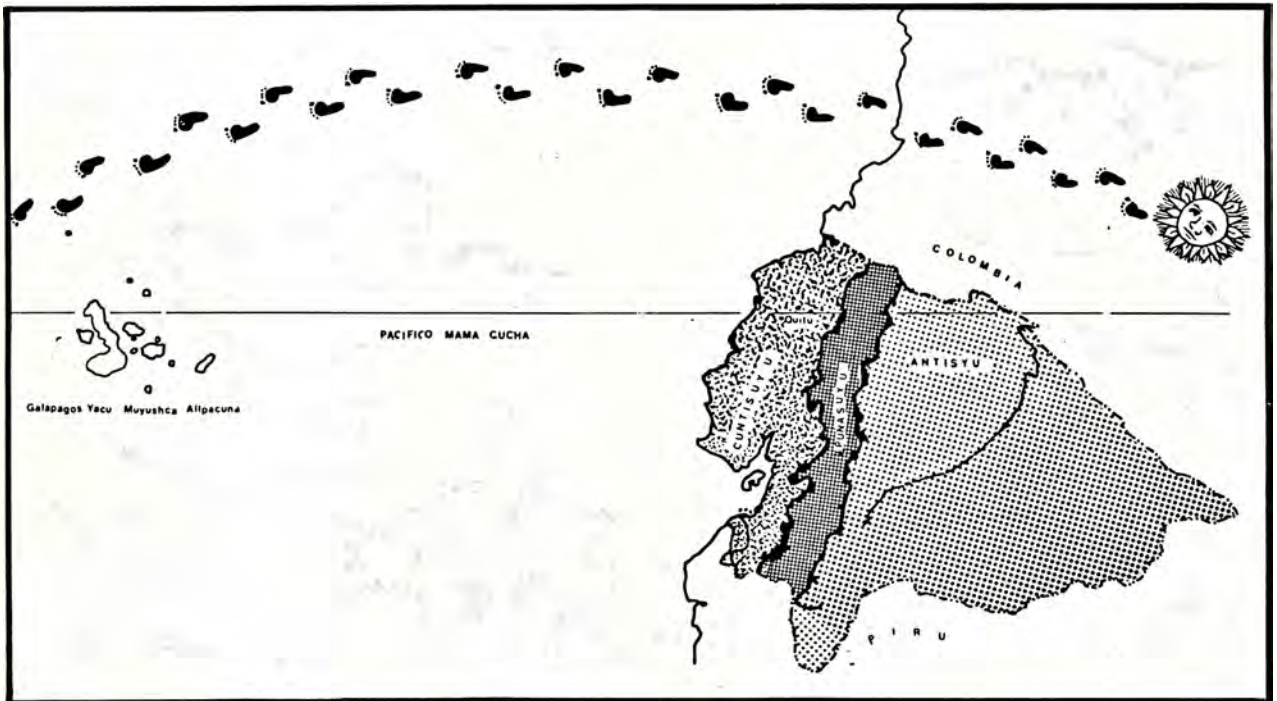
PUNA LLACTAPI CAUSAC AILLUCUNATA RICSISHUNCHIC

PUNA LLACTA MAIPI CACTA RICSISHUNCHIC.

Tucui Puna llactapi causac aillucunata ricsincapacca, tucuilla, jatun shuyupi ricushpa Ecuador mama-llactapac Punasuyuta ricsishunchic.

Puna llactaca; Antisuyu Anti urcucunapac, Cuntisuyu Anti urcucunapac chaupipi saquiric chiri chirilla llactacunami can. Chinchaisuyupica Carchi llactamanta callarishpa, Cullasuyupica Loja llactapimi tucurin.

Punasuyupac marcacunaca caicunami can: Carchi marca, Inpapura marca, Pichincha marca, Cutupacsi marca, Tuncurahua marca, Chinpurasu marca, Bolivar marca, Cañar marca, Azuay marca, Loja marcapash.



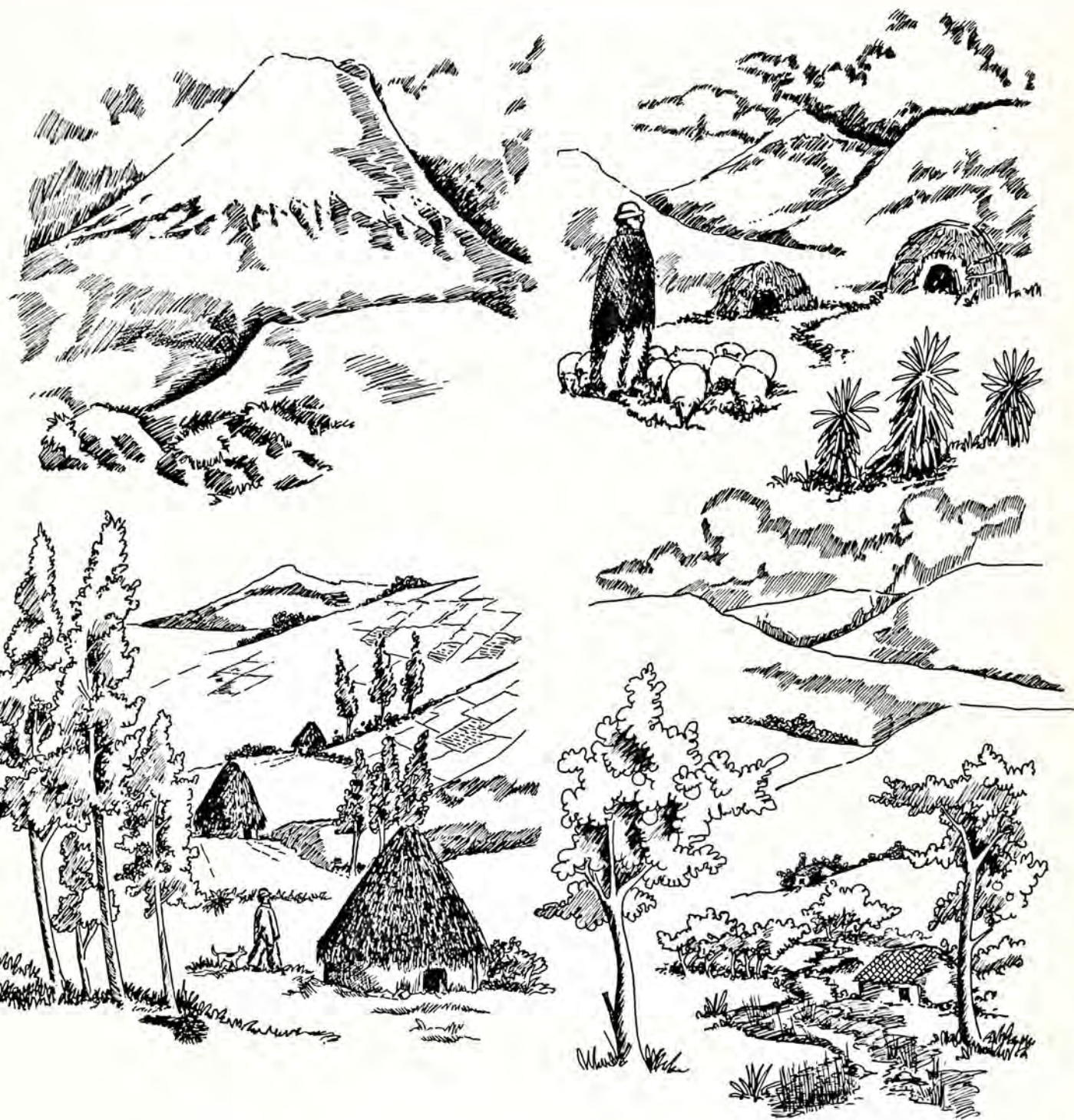
ANTISUYU, cai suyuca chai inti llucshina cuscaman saquiric cunuc sachá allpacunami can.

PUNASUYU, cai suyuca chai jatun urcucuna jarcashca chaupi shuncupi cac chiri allpacunami can.

CUNTISUYU, cai suyuca mama-cucha manñapi cac allpacunami can.

Mama-cucha muyushca suyutapash charinchimi, cai cunuilla suyutaca GALAPAGOS-YACU-MUYUSHCA allpacuna shutihuanmi ricsinchic.

Cai Puna llactaca ucu-jahua allpacunami can. Urcu muyushca panpalla llactacunapica cunucllami can; ashtahuan jahua urcu quincraicunapica chiri chirilla llactacunami can; shinallatac jahua urcu umacunapica yalli chiri razu allpacunami can; ranti uchilla yunca llactacunapica cunuc cunuclla llactacunami can.



PUNA LLACTAPI TIYAC URCUCUNATA RICSISHUNCHIC.

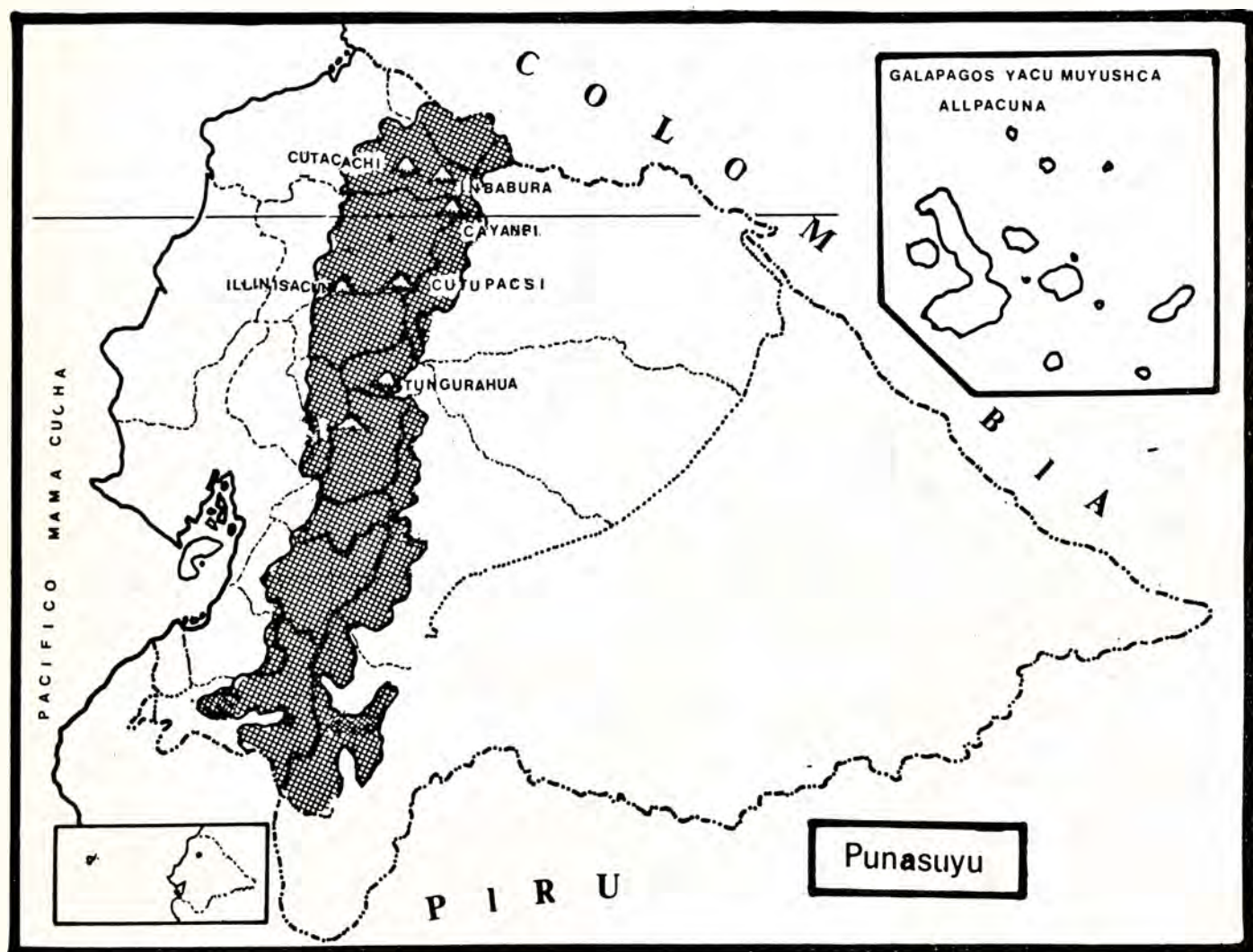
Antisuyupi llactacunata ricsincapacca, mayucunata catishpami shuc llacta maipi cacta yachanchic; shinallatac cai Puna llactapipash purincapacca urcucunatami tucui llactacunapi charinchic.

Puna llactapi jatun urcucunata ricsincapacca, tucuilla jatun shuyupi chai urcucunata tarishpa ricsishunchic.

Antisuyu Anti urcucunaca ashtahuan jatun sinchi urcucunami can. Chai urcucunapica: npapura urcu, Cayanpi urcu, Cutupacsi urcu, Tuncurahua urcutapash charinchic. Shuc uchilla urcucunapash

Cuntisuyu Anti urcucunapica: Cutacachi urcu, Illinisa urcucuna, Chinpurasu urcutapash charinchic. Shuc uchilla urcucunapash.

Chai urcucunataca cai shuyushcapi ricushpa ricsishunchic.



Jatun urcucunaca, Chinchaisuyupi Carchi llactamanta callarishpa Chinpurasu llactacamanmi jatun razuyuc urcucunaca tiyan; astahuan Cullasuyumanca uchilla curpa urcucunallami tiyan.

PUNA LLACTAPI TIYAC YURACUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi ricushpa, Puna llactapipash, Antisuyu llactapi shina achca yuracuna, sachacunapash tiyanchu.

Puna llactapica huaquin cuscacunallapimi jatun sachá yuracuna tiyan. Chaicunapica: sachá capuli, ranran (aliso), mullun, payama, puchic, curiquiru, jiruru yuracunami huiñan. Huasi cuchullacunapica: pinllu, tsahuar, capuli, pino, cipres, culli, sauci, eucalipto, shuc janpina yuracunapash tiyan.

Puna llactapi causac runacunaca tucuillami urcucunapi, huasi muyuntinpiash charishca yuracunahuan llanca cuna.



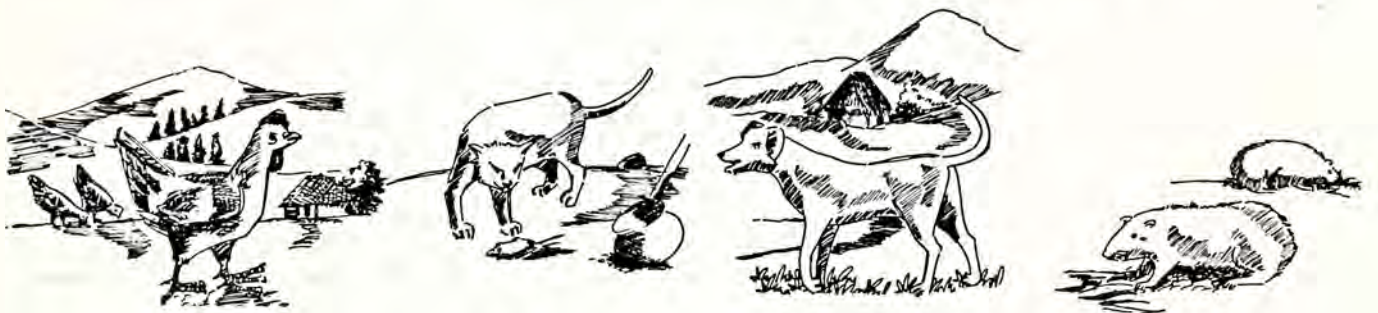
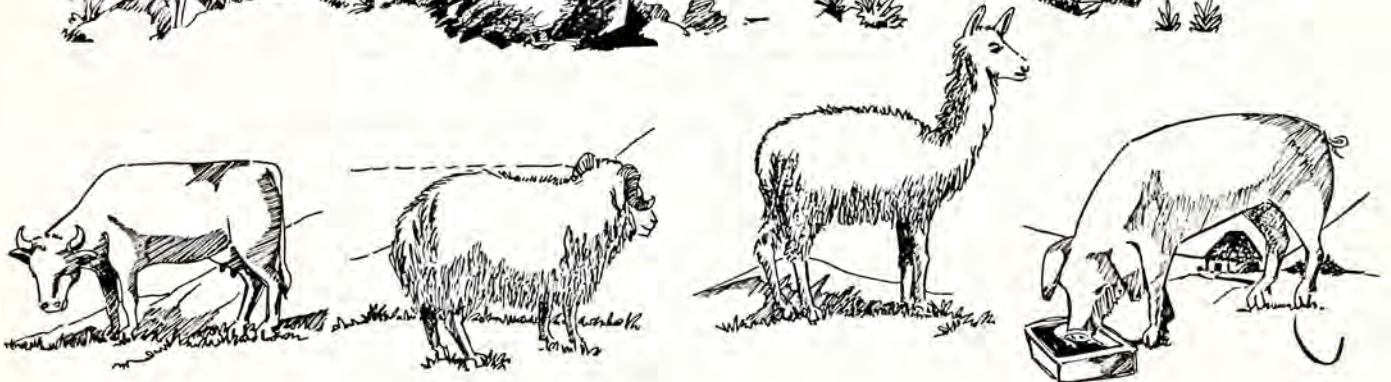
PUNA LLACTAPI TIYAC HUIHUACUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi ricushpa, Puna llactapi tiyac huihuacunapac shuticunata quillcashunchic.

---

---

---





Puna llactapi sacha illashcamanta huihuacunapash huaquincunallami tiyan. Chaicunaca canmi: tarucacuna, atuccuna, pumacuna, dantacuna. Shinallatac pahuac pishcacunaca canmi: cunturcuna, urpicuna, yutucuna, quinticuna, ushcucuna, chucucuna, curiquincacuna, cuscuncucuna, sucsucuna, shina shuccunapash. Huasi cuchullacunapica: huacracuna, llamacuna, runa llamacuna, apiucuna, cuchicuna, huallpacuna, allucuna, mishi-cunapash. Huasi ucupica tucuillami cuicunata charincuna.

YUYARISHUNCHIC:

1 - Ecuador mama-llactapi Punasuyu maipi cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

2 - Punasuyupi ashtahuan jatun urcucunapac shuticunata quillcashunchic.

3 - Puna llactapi tiyac huihuacunapac shuticunata quillcashunchic.

4 - Puna llactapi tiyac yuracunapac shuticunata quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

5 - Quiquin causana llactapi tiyac huihuacunapac, yuracunapacpash shuticunata quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

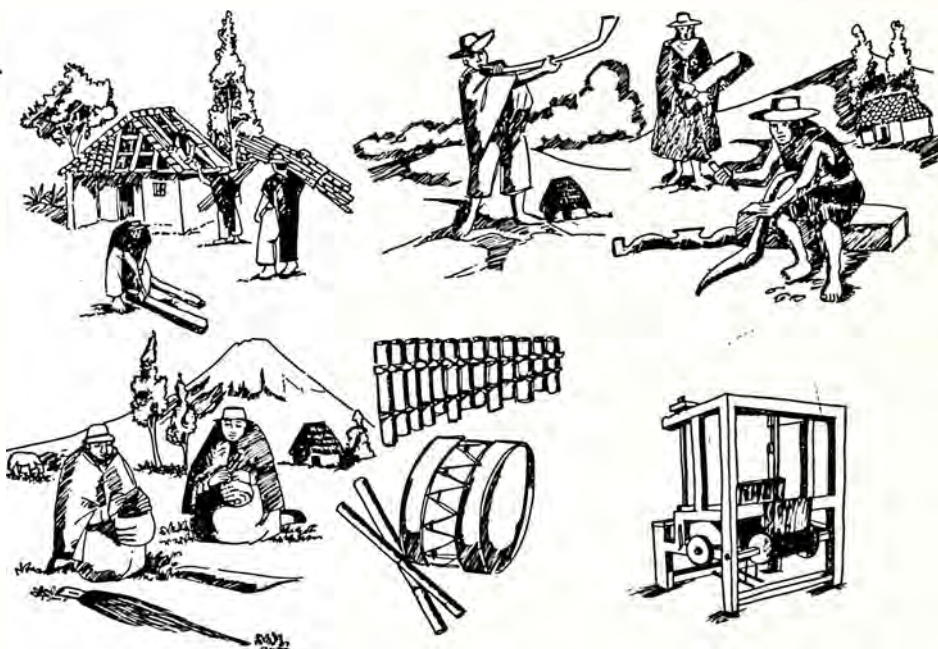
---

CAUSAUPI MUTSURICCUNA.

Quiquin llactacunapi yuracunahuan ruraicunata charishcata quill-  
cashunchic.

Ima huihuacuna llancaicunapi runacunata yanapan, shinallatac maican  
huihuacunapac aichacunata micunchictapash quillcashunchic.

Puna llactapi causac runacunaca tiyashca yuracunahuanmi: huasicunata,  
taquinacunata, ahuana  
caspicunata, yapuna cas-  
picunata, shuc ruraicu-  
natapashmi ruranchic.  
Tsahuar yuramantaca:  
huascacunata, shicracu-  
natapami ruranchic.



Charishca piti allpacunapica, yunta huacracunahuan yapushpa, mana cashpaca pancashpalla, micunapac mutsurishca murucunatami tarpunacun. Shinallatac: huacra aicha, cuchi aicha, cunu aicha, llama aicha, cui aicha, taruca aicha, atallpa aicha, shuc pishcucunapac aichacunatapash micuncuna.

Chai llamacunapac millmacunamantaca; huarmicuna puchcashpa, caricunaca ahuashpa sumac churaricunata rurashpami churarincuna.

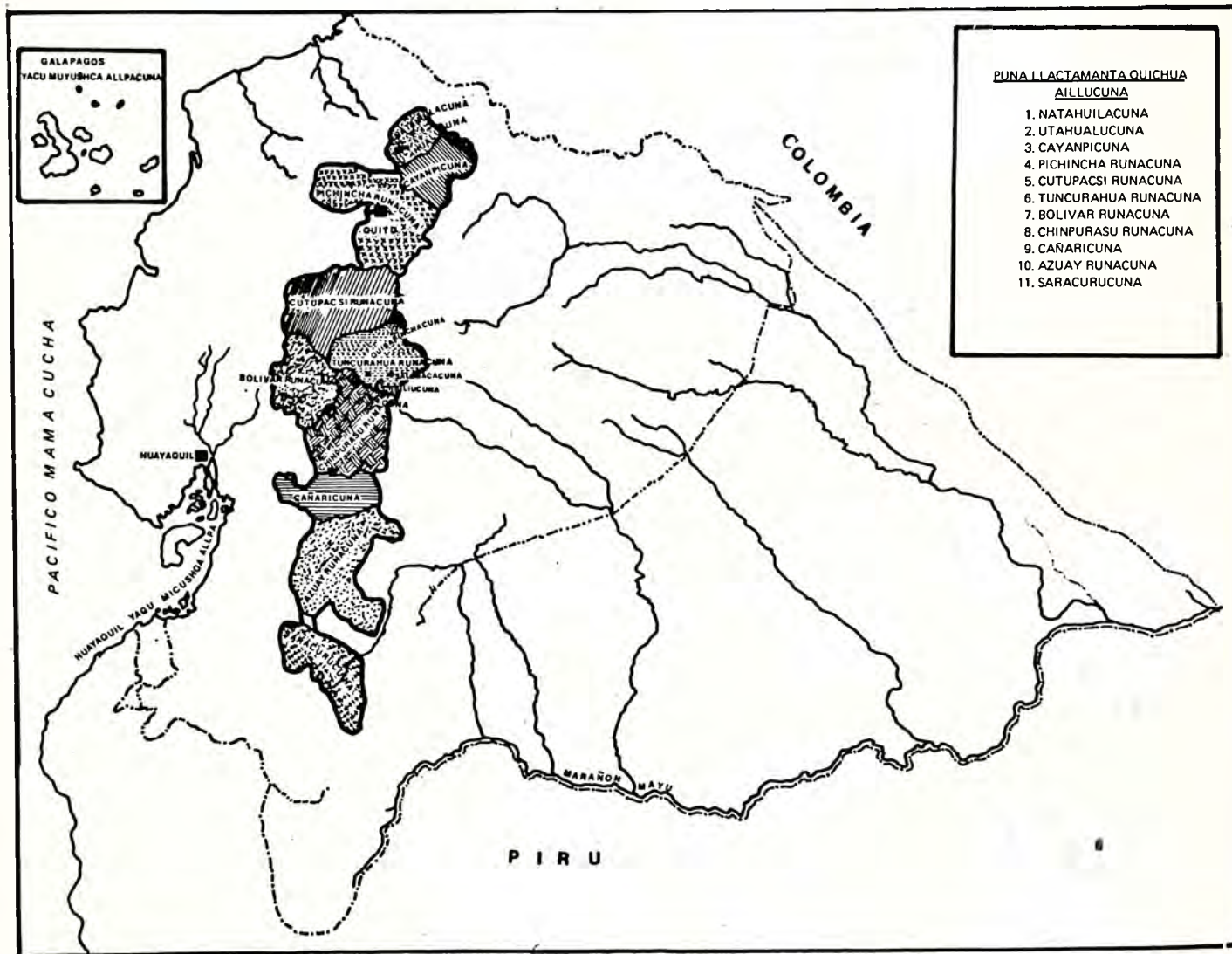


PUNA LLACTAPI MASHNA AILLUCUNA CAUSASHCATA RICSISHUNCHIC.

Puna llactapi Chinchaisuyumanta callarishpa, Cullasuyucamanca charinchic: Natahuilacuna, Utahualucuna, Cayanpicuna, Pichincha runacuna, Cutupacsi runacuna, Tuncurahua runacuna, Chinpurasu runacuna, Bolivar runacuna, Cañaricuna, Azuay runacuna, Saracurucunapash.

Naupapica tucui Puna llactapi causac aillucuna; manarac inca runacuna shamucpimi cai llactacunapi causashcacuna, shuccunaca shuc, shuc llactacunamanta shamushpami caipi causac aillucunahuan chapirishpa, tantarishpa causaita callarishcacuna, chaimantami shuc, shuc shuticunata charinchic. Shina cashpapash tucuillami quichua shimitaca rimanchic.

Puna llactapi causac aillucunata jatun shuyupi ricushpa, cai shuyupipash ricushpa ricsishunchic.



NATAHUILACUNATA, UTAHUALUCUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Natahuilacunapac, Utahualucunapac llactacuna maipi cacta ricsishunchic.

Natahuila aillucunaca Inpapura urcu sapiipi, Utahualucunapac causana llacta manñapimi causancuna.



Utahualu aillucunaca Inpapura marca-pimi causancuna. Shinallatac Inpapura, Cutacachi urcu manñacunapimi causancuna

NATAHUILACUNAPAC, UTAHUALUCUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH  
RICSISHUNCHIC.

Natahuila aillucunaca maqui pircata rurashpa; sañuhuan catashpa  
huasichincuna.

Utahualucunaca ticahuan, tapialhuan pircacunata rurashpa; sañuhuan,  
ucshahuan catashpa huasichincuna.

Natahuilacunapac, Utahualucunapac churarinacuna ima shina cacta ja-  
tun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

Natahuila aillucunaca paicunallatac puchcashpa, ahuashpa quiquinpac  
chrarinacunata rurancuna.

Utahualu huarmicunaca puchcashpa, caricunaca ahuashpa sumac punchu-  
cunata, pachallinacunata, anacucunata, chunpicunata rurashpa churarin-  
cuna, shinallatapac paicunaca catuncapacpash rurancuna.

NATAHUILACUNAPAC, UTAHUALUCUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Natahuilacuna, Utahualucuna, ima llancaicunapi ashtahuan llancacta  
jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

Natahuila aillucunaca, allpata yunta huacracunahuan yapushpa mutsu-rishca murucunata tarpushpami llancancuna. Natahuilacuna, Utahualucunapash cebadata, papata, quinuata, purututa, sarata, arvejasta trigo-tapash tarpuncuna.

Utahualu aillucunaca ahuashpami ashtahuan llancancuna, shinallatac shuccunaca shuc llactacunapi ahuashcacunahuan rantimanta rurashpami causancuna; shuccunaca sarata, purututa, arvejasta, quinuata, cebadata, trigota, habasta, shuccunatapash tarpushpa causancuna.



#### YUYARISHUNCHIC

1 - Tucui Puna llactapi causac aillucunapac shuticunata quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



2 - Natahuilacunapac, Utahualucunapac causana llacta maipi cacta  
jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

3 - Natahuilacunapac, Utahualucunapac churarinacunata paipura cacta  
mana paipura cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

4 - Natahuilacunapac, Utahualucunapac huasicunata paipura cacta, ma-  
na paipura cacta quillca catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

5 - Natahuilacunapac, Utahualucunapac llancaicunata jatun shuyupi  
ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

CAYANPI AILLUCUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan Cayanpicunapac llacta maipi cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---



Cayanpi aillucunaca Inpapura llactamanta callarishpa, Inpapura urcu cuchuta yallishpa, Cayanpi urcu muyuntintapash; Anti urcucunata catishpa Pichincha llactacamanmi causancuna.

Ancuchahuacunata, Huaranquicunatapash cai shuyupi ricsishunchic.

Cayanpicunallatac ashalla chicanyashca runacunapashmi causancunami; paicunaca: Ancuchahuacuna, Huaranquicunapashmi can.



CAYANPICUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Cayanpicunapac churarinacunata jatun shuyupi ricushpa ima shina cacta ricsishunchic.



Cayanpi aillucunaca sumac punchucunata, chunpicunata, pachallinacunata, chalinacunata, anacucunata ahuashpa churarinacuna; shinallatac huarmicunaca sumac shuyushca camisacunatapash sirancuna.

Cayanpicunapac causana llactapi tiyac urcucunata jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

Cayanpicunaca: ticahuan, tapialhuan pircacunata rurashpa; sañuhuan, ucshahuan catashpa huasichincuna.



CAYANPICUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan Cayanpicunapac, llancaicunata ima shina cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

Cayanpi aillucunaca jatun allpayuccunapac allpacunapimi llancancuna; shinallatac shuccunaca paicunapac piti allpacunapi: cebadata, papata, trigota, sarata, purututa, quinuata, ucata, millucuta tarpushpa micuncuna.

---

---

---

---

---

---

---

---

PICHINCHA RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan, Pichincha runacunapac llacta maipi cacta, jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---



---



---



---



---

Pichincha marcapica achca runacunami tiyan; tucui Quito llacta muyuntinpi, uchilla mishu llactacuna muyuntinpi pipash runacunallami causancuna. Tucui chai runacunaca mana shuclla shutita charincunachu; paicunaca llactapac shutihuanllami cayarincuna.



Pichincha llactapi ashtahuan runa causaita chariccunaca canmi: Zanpiscuna, Llano Grandecuna, Pintaccunapash.

PICHINCHA RUNACUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi ricushpa, yachachic-huan Pichincha runacunapac churarinacuna ima shina cacta quillcashunchic.

---



---



---



---



---

Chai runacunaca, tucuillami mishu shina huasicunata rurancuna; huaquincuna, caru urcucunapi causac runacunallami ticahuan pircata rurashpa ucshahuan catashpa huasichincuna.

Chai runacunaca tucuillami chai huanpracunaca mishu churarinacunata churarincuna, huaquin rucucunallami quiquin churarinacunata ahuashpa churarincuna.

### PICHINCHA RUNACUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi ricushpa, yachachic-huan Pichincha runacunapac llancaicunata quillcashunchic.



Tucui runacuna Quito llactaman llucshishpa tiyashca llancaicunapimi llancancuna; huarmicunaca micunacunata catushpa, pucushca murucunata catushpa causancuna; shinallatac shuc runacunaca jatun allpayuccunapac allpacunapi llancashpa causancuna. Paicunapac piti allpacunapica: sarata, cebadata, trigota, papata, taurita, quinuata micuncapac tarpuncuna.

YUYARISHUNCHIC

1 - Cayanpicunapac llacta maipi cashcata pancapi catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

2 - Pichincha runacunapac llacta maipi cashcata pancapi catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

3 - Cayanpicunapac, Pichincha runacunapac huasicuna ima shina cacta pancapi catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

4 - Cayanpicunapac, Pichincha runacunapac churarinacunata paipura  
cacta, mana paipura cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

5 - Cayanpicunapac, Pichincha runacunapac llancaicunata, paipura  
cacta, mana paipura cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

6 - Quiquin causana llactapac huasicuna ima shina cacta shuyushunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---



CUTUPACSI RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa cutupacsi runacunapac causana llactata mashcashunchic.

Cutupacsi runacunaca can. Chai runacunaca mana shuella shutita charincunachu, chaimanta paicunaca llactan, llactan shuticunahuanmi ricsirincuna; shina: Macaccuna, Zunpahuacuna, Jatun Huihuacuna, shuccunapash

Cutupacsi runacunaca tucui Cutupacsi marcapimi causancuna. Cuntisuyu Anti urcu quincraicunata catishpa, Antisuyu Anti urcu quincraicunata catishpapash causancuna.



CUTUPACSI RUNACUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi yachachic-huan Cutupacsi runacunapac huasicunata, churarinacunatapash ima shina cacta quillcashunchic.

---



---



---



---

Cutupacsi runacunapac causana llactacunaca chiri, chirimi can, chaimantami paicunaca chaqui huasicunata rurashpa huairamanta, chirimantapash quishpirincuna; huaquincunallami ticahuan pircacunata rurashpa ucshahuan catashpa huasichincuna.

Cutupacsi runacunaca mishu shina churarinacunatami churarincuna. Huaquin llactacunallapimi quiquin churarinacunata llama millmamanta ahuashpa: punchucunata, anacucunata churarincuna; shinallatac jahua urcucunapi causac runacunaca llama caramanta zamarrota rurashpa churarincuna

### CUTUPACSI CUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC

Yachachic-huan Cutupacsi cunapac llancaicuna ima shina cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.



Tauca runacunami mishu llactacunapi llancancapac llucshincuna; paicunaca quillapi, ishcai quillapi quiquin llactaman ticramuncuna; ranti saquiric runacunaca: papata, cebadata, ucata, millucuta, mashuata, shina shuc murucunatapash tarpuncuna. Huarmicunaca sumac shuyushca shicracunatami ahuancuna.

Tucui llancaicunamanmi paicunaca mincata rurancuna.



4 - Cutupacsi runacunapac llancaicunata pancapi quillcashcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

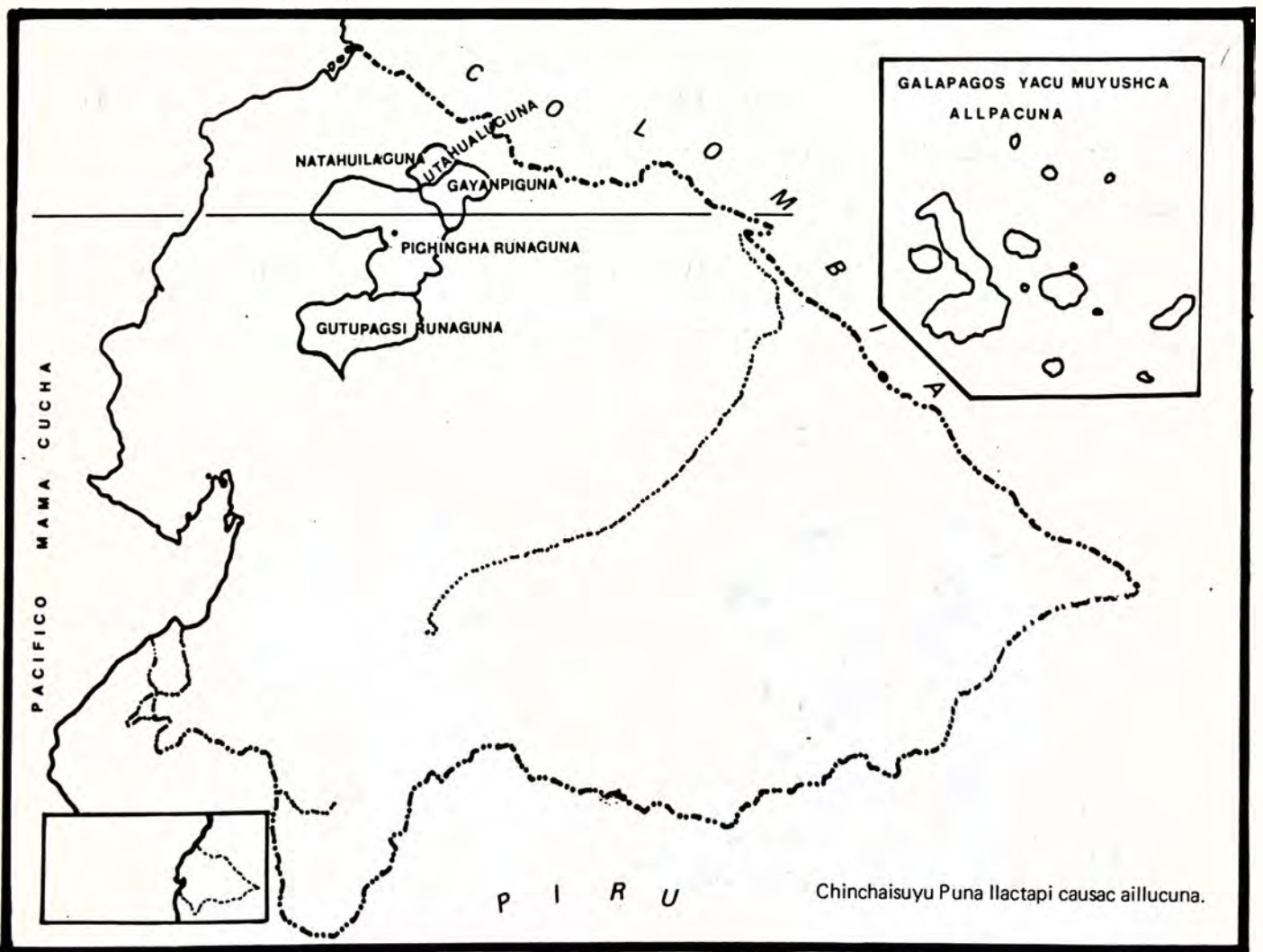
---

---

---

---

5 - Cai catic shuyupi Chinchaisuyu Puna llactapi causac aillucunata jahuishunchic.



TUNCURAHUA RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan tantarishpa Tuncurahua runacunapac llacta maipi cacta, shinallatac ima urcucuna chaipi tiyashcata jatun shuyupi ricushpa quill-cashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

Tuncurahua runacunaca tucui Tuncurahua marcapimi causancuna; chai llactapica Tuncurahua urcumi ashtahuan jatun urcuca can.

Tuncurahua marcapica quinsa aillucunami ashtahuan alli ricsishcacunaca canmi: Salasacacuna, Chiuliucuna, Quisapinchacunapash; tucui chai aillucunapac muyuntinpica shuc runacunapashmi causancuna.

SALASACA AILLUCUNATA RICSISHUNCHIC.



Salasaca aillucunaca Janpatu llactata yallishpa, Tuncurahua urcu ñaupac panpapimi causancuna.

SALASACACUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Salasacacunaca: ticahuan, huaquinpica llunchi pircacunata rurashpa sañuhuan, sicsihuan cañashpa huasichinchuna.

Salasacacunapac churarinacunataca paicunallactami puchcashpa, ahuashpa churarincuna.

SALASACACUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Salasacacunaca, paicunapac allpacunapi yunta huacracunahuan yapushpa: arvejasta, sarata, quinuata, taurita micuncapac tarpuncuna.

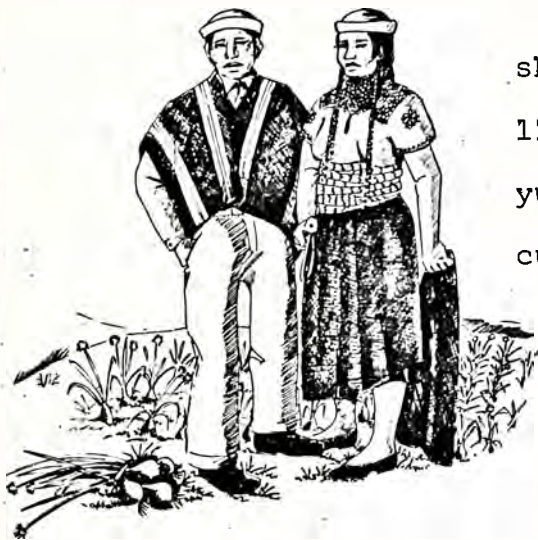
Salasacacunapac allpacunaca chaquishca tiyulla allpacunami can. Huaquin runacunaca sumac tapiscunata, punchucunata, pachallinacunata, anacucunatapash ahuancuna.



CHIULIUCUNATA, QUISAPINCHACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Chiuliucunapac, Quisapinchacunapac llacta maipi cacta quillcashunchic.

Chiuliucunaca, Pilahuincunahuan shuella aillu tucushpa, Huaranca llactaman rina ñan cuchupi Cuntisuyuman saquiric urcucunapimi causancuna.



Quisapinchacunaca Chiuliucunapac  
causana llactamanta, chinpananmi  
causancuna.



CHIULIUCUNAPAC, QUISAPINCHACUNAPAC HUASICUNATA,  
CHURARINACUNATA RICSISHUNCHIC.

Chiuliucunapac churarinacuna, Salasacacunapac churarinacunahuan  
paipurallatacchu can. Jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

Chiuliucunaca paicunallatac puchcashpa, ahuashpa, paicunapac chura-  
rinacunataca rurancuna. Chiuliucunapac churarinacunaca, Salasacacuna-  
pac churarinacunahuan mana paipura canchu.

Shinallatac Quisapinchacunapash llama millmamanta racu punchucunata  
rurashpa, llama caramanta zamarrocunata rurashpa churarinacuna.

Chiuliucunapac huasicunataca: ticahuan pircata rurashpa, tapialhuan  
pircata rurashpa; llunchi pircata rurashpa; huaquincunaca chaqui huasi-  
cunata rurashpa; sañuhuan, ucshahuan, zinc-huan catashpa huasichincuna.

Quisapinchacunaca chiri llacta cacpi chaqui huasicunatami ashtahuan rurancuna; huaquincunallami ticahuan pircata rurashpa, llunchi pircata rurashpa; sañuhuan, ucshahuan, zinc-huan catashpa huasichincuna.

CHIULIUCUNAPAC, QUISAPINCHACUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.



Chiuliucuna, Quisapinchacuna-  
pash paicunapac piti allpacunapica: cebadata, cebollata, ajusta, tri-  
gota, quinuata, millucuta, ucata, shina shuc murucunatapash tarpushpa  
micuncuna; huaquincunaca cebollata, ajusta tarpushpa: Janpatupi, Qui-  
tupi, Puyupi, shina shuc llactacunapipash catuncuna.



YUYARISHUNCHIC.

1 - Chiuliucunahuan, Quisapinchacunahuan paipura cacta, mana paipura cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

2 - Chiuliucunapac, Quisapinchacunapac salasacacunapacpash huasicuna ima shina cacta ñaupac pancapi catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

3 - Chiuliucuna, Quisapinchacuna salasacacunapash ima llancaicuna charishcata quillcashunchic.

---

---

---

---

---

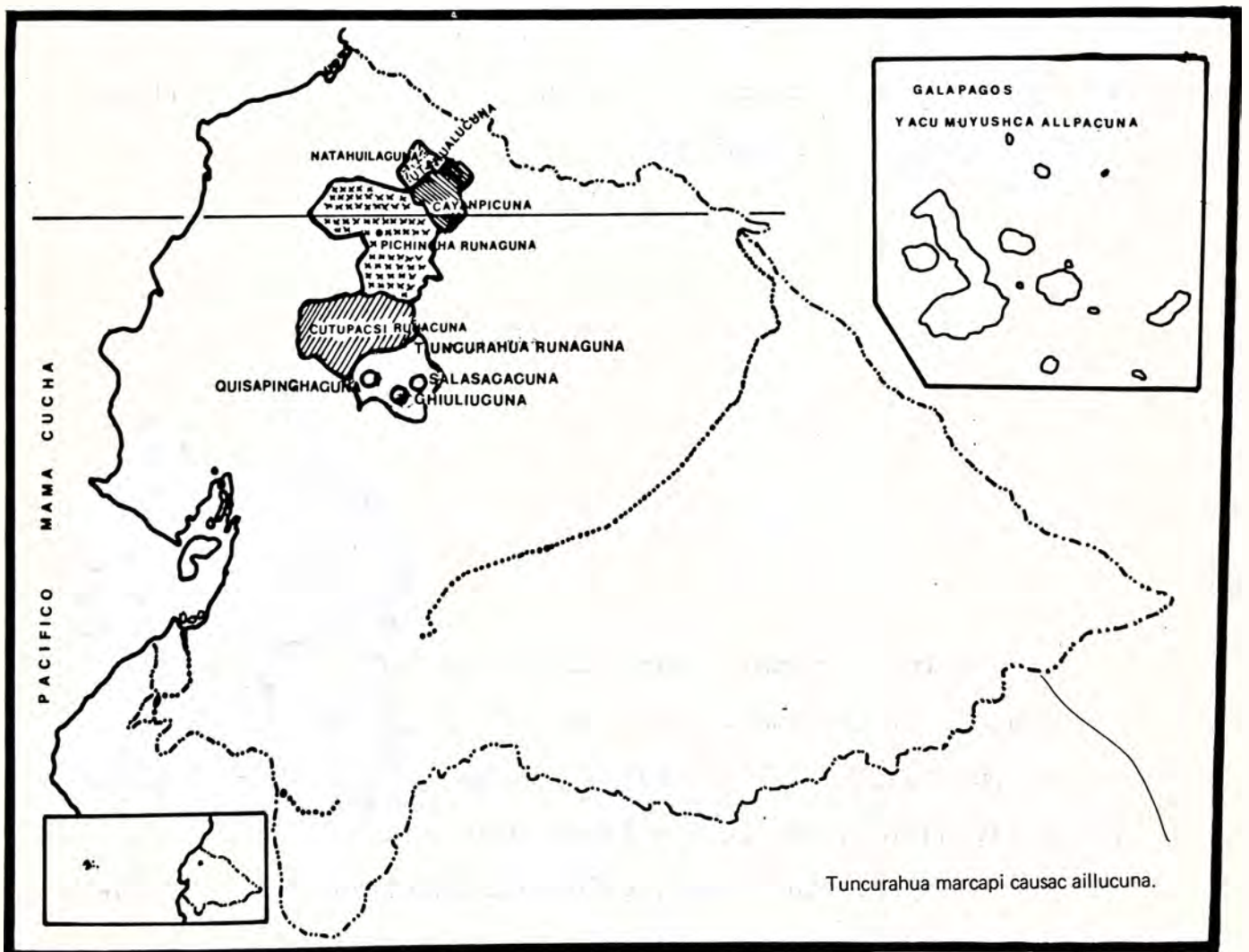
---

---

---

4 - Tuncurahua marcapica mashna aillucuna tiyashcata ricsishpa  
quillcashunchic.

5 - Cai catic shuyupi Salasacacunapac, Chiuliucunapac, Quisapin-  
chacunapactapash causana llactacunata jahuishunchic.



CHINPURASU RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Chinpurasu runacunata, Chinpurasu urcutapash maipi cacta ricsishunchic.



Ura panpallacunapi causac runacunata  
cai shuyupi ricushunchic.

Chinpurasu runacunaca tucui Chinpurasu  
marcapimi causancuna.

Chinpurasu runacunaca mana shuella shuti-  
ta charincunachu; llactapac shutihuanllami  
ricsirincuna.



Jahua quincraicunapi causac runacunata  
cai shuyupi ricsishunchic.

Chinpurasu llactapica; shuccunaca ura  
panpallacunapimi, shuccunaca jahua urcu  
quincraicunapimi causancuna, paicunaca chirimanta shuc churarina-  
cunatami churarincuna.

CHINPURASUCUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Chinpurasucunapac huasicunata, jatun shuyupi ricushpa shuyushunchic.

Ñaupá pachacunapica llunchi pircata rurashpa, chaqui huasicunata rurashpa huasichic cashcacuna; cunan pachacunapica urcucunallapimi chai huasicunataca rurancuna; ura panpallacunapica mishu shina huasicunatami rurashpa sañuhuan, zinc-huan catashpa huasichincuna.

Chinpurasu runacunaca mishu shina churarinacunatami churarincuna huaquin rucucunallami: punchuta, muchicuta, millma anacuta rurashpa churarincuna; ashtahuanca huarmicunami quiquin churarinacunataca mana chincachishcacuna. Urcu llactacunapi causac runacunaca llama caramanta zamarrocunata rurashpami churarincuna.



Achca runacunami mishu llactacunapi llancanapac llucshincuna; shuc runacunaca llactan, llactan tucui sami catuicunahuan catushpa pirincuna ranti saquiric runacunaca jatun allpayuccunapac allpacunapi llancashpa causancuna. Paicunapac huasipuncucunapica: cebadata, papata, ucata, millucuta, mashuata, taurita, shina shuc murucunatapash micuncapac tarpuncuna.

BOLIVAR RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa runacunapac llacta maipi cacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---



Bolivar runacunaca, Chinpurasu urcu cuchupi, tucui Bolivar marcapi-mi causancuna; shinallatac chai aillucunapash mana shuella shutita charincunachu, llactapac llactapac shuticunatami charincuna.

Bolivar marcapica ishcai aillucunatami charinchic: Shimiaticuna, Huarancacunapash.

Shimiatuc aillucunaca Huaranta llactamanta Chinchaisuyumanmi causancuna. Huaranca aillucunaca Huaranta llacta muyuntincunapimi causancuna. Chaicunapac muyuntincunapica shuc runacunami causan.

BOLIVARCUNAPAC HUASICUNATA CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Chai chiri llactacunapica chaqui huasicunatami rurancuna, ashtahuan ura panpallacunapica ticahuan pircata rurashpa sañuhuan, ucshahuan, zinc-huan catashpa huasichincuna.

Bolivar runacunaca Cuntisuyu yunca llactamanmi llancanapac llucshincuna, chaimantami paicunaca quiquin churarinacunata anchuchishpa mishu churarinacunatami churaricuncuna, huaquincunallami punchucunata, anacucunata rurashpa churarincuna.

BOLIVARCUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.



Bolivar marcapi causac runacunaca Cuntisuyu yunca llactapimi huiruta pitishpa llancacrin-cuna; saquiric runacunaca paicunapac diti allpacunapimi: papata, sarata, habasta, ucata, millucuta, shuccunatapash tarpushpa micuncuna.

YUYARISHUNCHIC.

1 - Chinpurasu runacunapac, Bolívar runacunapacpash ashtahuan jatun urcuta, jatun shuyupi ricushpa quillcasnunchic.

---

---

---

---

---

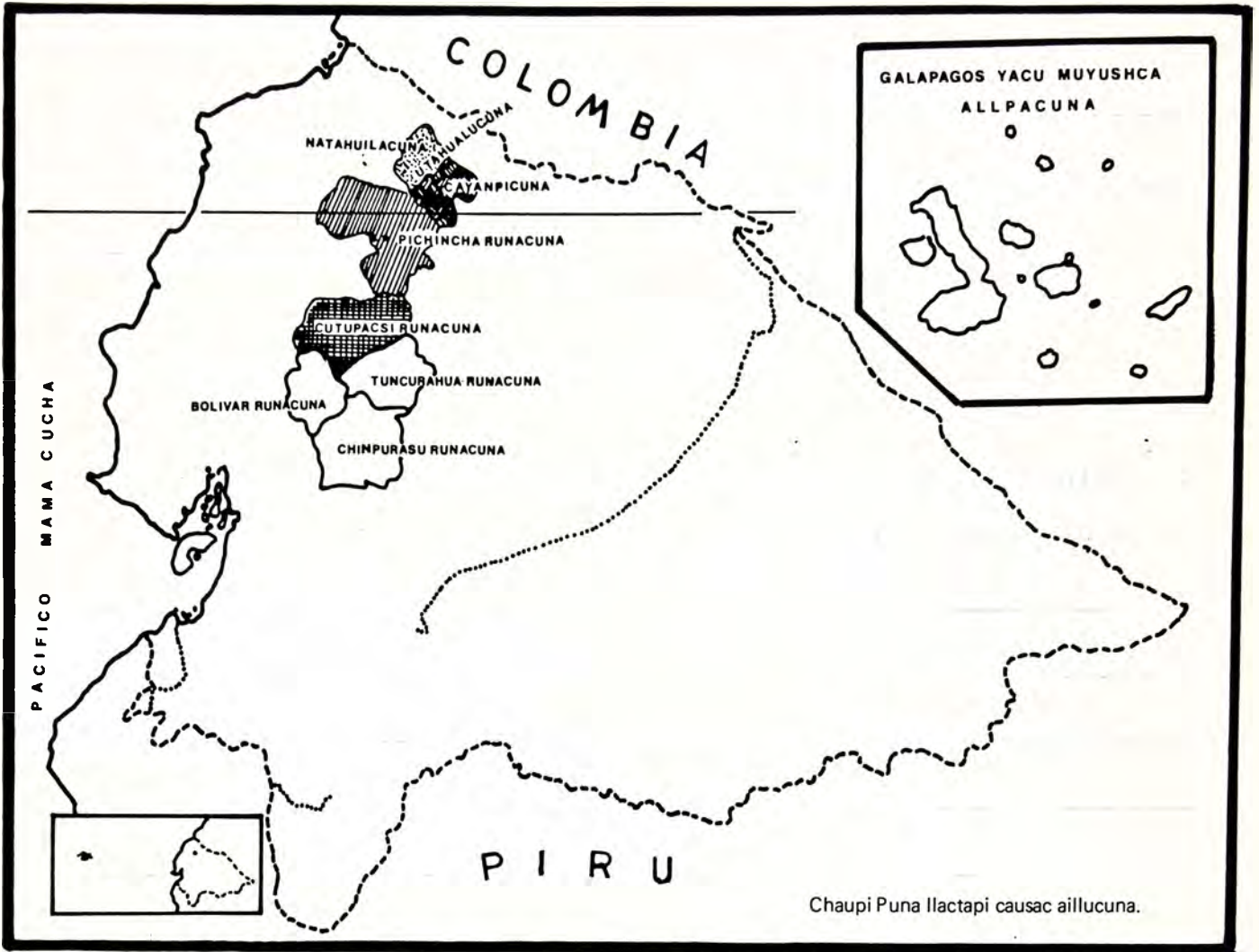
2 - Chinpurasucunapac, Bolivarcunapac huasicuna imá shina cacta  
pancapi catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

3 - Chinpurasucunapac, Bolivarcunapac churarinacuna paipura cacta  
mana paipura cacta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

4 - Chinpurasucunapac, Bolivarcunapac llancaicuna imá shina cashca-  
ta quillcashunchic.



5 - Cai catic shuyupi Chaupi Puna llactapi causac aillucunata jahuishunchic.



CHUNCA CHUSCUNIQUI YACHACUNA (14)

CAÑARI AILLUCUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Cañaricunapac causana llacta maipi cacta ricsishunchic.



Cañari aillucunaca, tucui Cañar llactapac muyuntincunapimi causancuna. Cañaricunapac llactacunaca chiri, chiri llactacunami can.

CAÑARICUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Cañaricunapac huasicunata, churarinacunatapash ima shina cacta, jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

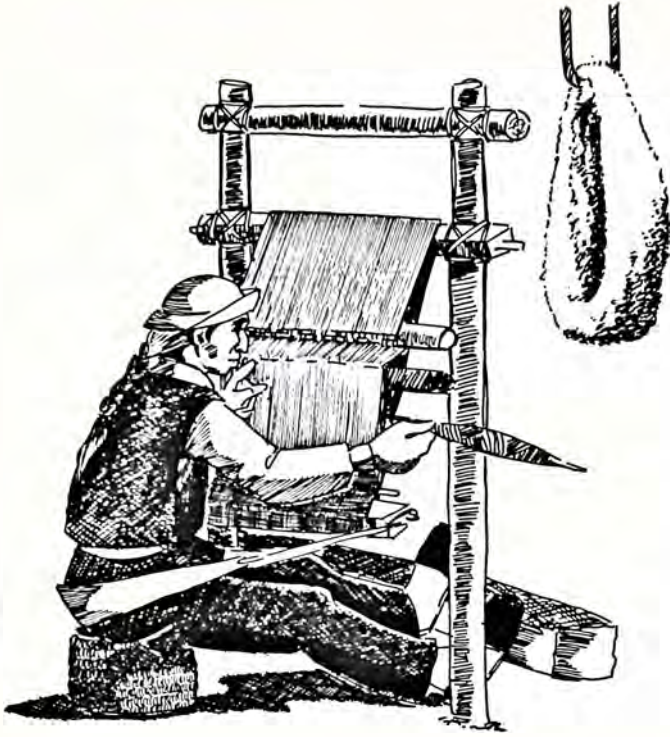
---

---

---

---

Cañari aillucunaca llunchi pircata rurashpa, ticahuan pircata rurashpa; sañuhan, ucshahuan catashpa huasichincuna.



Cañari huarmicunaca ñañuta  
puchcashpa caricunata ahuachish-  
pa sumac cushmacunata, punchu-  
cunata, chunpicunata, sayacuna-  
ta llicllacunata, shina shuc  
churarinacunatapash rurancuna.

CAÑARICUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Cañaricunapac llancaicunata jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Cañari runacunaca 50 comunacuna tantarishpa "UNION DE COMUNAS Y COOPERATIVAS DEL CAÑAR" rurashpa mincaicunata rurashpa llancancuna. Chai llactapica: cebadata, trigota, papata, ucata, millucuta, sara-ta, shina shuc murucunatapash tarpushpa micuncuna.



Cañari aillucunaca manarac inca runacuna cai Ecuador mama-llactaman shamucpimi paicunaca caillapitac causashecuna. Cañari llactapica "INCA PIRCA" nuasitami charinchicra.

CHUNCA PICHCANIQUI YACHACUNA (15)

AZUAY RUNACUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Azuaycunapac llacta maipi cacta tarishunchic.



Azuay runacunaca tucui Azuay marcapi, mishu llacta muyuntincunapipashmi causan-cuna. Azuay runacunaca mana shuclla shutita charishcamanta quiquin llactapac shuticunahuanmi ricsirincuna: nishun Quinquiucuna, Shiñacuna, shuccunapash.

AZUAY RUNACUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Azuay runacunaca llunchi pircata rurashpa, huaquincunaca ticahuan pircata rurashpa, sañuhuan, ucshahuan, zinc-huan catashpa huasichin-cuna.

Yachachic-huan jatun shuyupi ricushpa Azuay runacunapac churarinacu-nata ima shina cacta ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

Azuay runacunapash mishu churarinacunatami churarin-cuna, quiquin churarinacunataca huaquin rucucunallami manarac jichuncuna. Chai churarinacunataca paicunallatacni rurancuna.

AZUAY RUNACUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Azuay runacuna ima llancaicunata charicta jatun shuyupi ricushpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

Azuay runacunaca Antisuyu llactaman, Cuntisuyu llactaman llucshispa llancacrincuna; llactapi saquiric huarmicunaca mincacunata rurashpa allpata yapushpa: sarata, purututa, trigota, cebadata, papata, shina shuc murucunatapash tarpuncuna. Shinallatac huacracunata huiñachishpa, ñuñuta llucchishpa catuncuna. Ranti shuc huarmicunaca sumac chalinacuna ahuashpa, turu allpamantapash sumac mancacunata rurashpa, lisan michicucunata rurashpash catuncuna.



YUYARISHUNCHIC

1 - Cañaricunapac, Azuay runacunapac churarinacunata jatun shuyupiricushpa, paipura cacta mana paipura cacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

2 - Ñaupac pancacunapi catishcata yuyarishpa, Cañaricunapac, Azuay runacunapac huasicuna ima shina cacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

3 - Ñaupac pancacunapi catishcata yuyarishpa, Cañaricuna, Azuay runacuna imacunatac llancashpa causacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

CHUNCA SUCTANIQUI YACHACUNA (16)

SARACURU AILLUCUNATA RICSISHUNCHIC.

Yachachic-huan Saracuru aillucunapac causana llacta maipi cacta jatun shuyupi ricushpa tarishunchic.



Saracuru aillucunaca Loja marcapi,  
Zamora marcapiashmi causancuna. Puna  
llactapica; Loja llactamanta Chinchaisu-  
yumanmi causancuna.

Antisuyu llactapica Shuar aillucuna-  
pac cuchupimi causancuna.

SARACURUCUNAPAC HUASICUNATA, CHURARINACUNATAPASH RICSISHUNCHIC.

Saracurucunapac huasi ima shina cashcata jatun shuyupi ricushpa  
quillcashunchic.

Puna llactapi causac Saracurucunaca llunchi pircacunata rurashpa,  
huaquincunaca ticahuan pircacunata rurashpa, sañuhuan catashpa huasi-  
chincuna. Ranti Antisuyu llactapi causac runacunaca pancacunahuan  
catashpa huasichincuna.

Saracuru huarmicunaca ñaña puchcashpa, caricunata ahuchincuna,  
shinami punchucunata, zamarrocunata, chunpicunata, cushmacunata, ana-  
cunatatapash rurashpa churarincuna.



SARACURUCUNAPAC LLANCAICUNATA RICSISHUNCHIC.

Jatun shuyupi ricushpa Saracurucunapac llancaicuna ima shina cacta quillcashunchic.



Saracurucunaca huacracunata mirachishpa, ñuñuta capishpa, quesocunata rurashpa catuncuna. Shinallatac Puna llactapica yapushpa: sarata, cebadata, trigota, papata, shuccunatapash pucuchincuna. Ranti

Antisuyu llactapi causac runacunaca: lumuta, palantata, sarata, chihui-llata tarpushpa pucuchincuna.

YUYARISHUNCHIC

1 - Ñaupac pancacunapi catishcata yuyarishpa Saracurucunapac llacta maipi cacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

2 - Pancacunapi catishcata yuyarishpa Saracurucuna ima shina churarinacunata ruracta quillcashunchic.

---

---

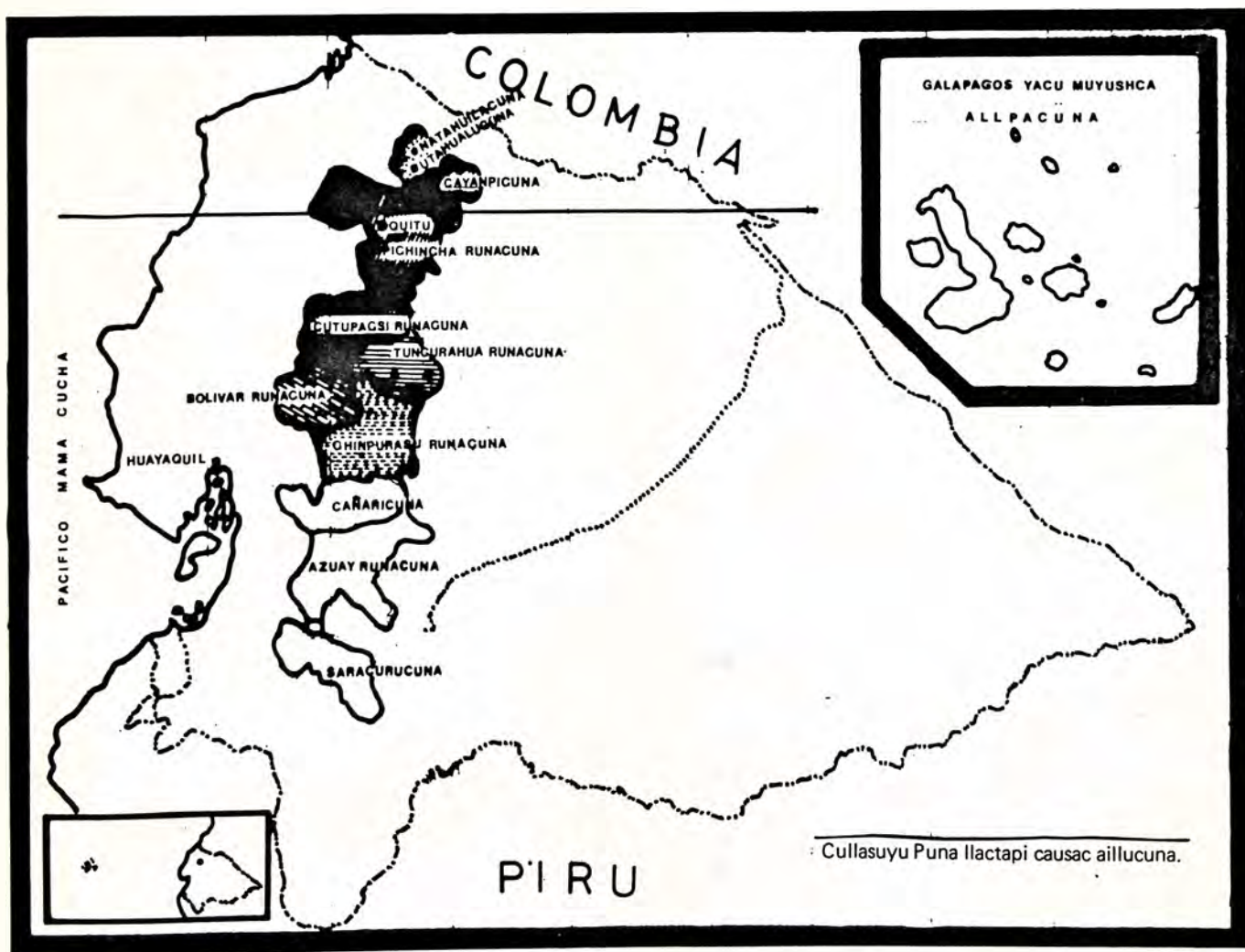
---

---

---

3 - Ñaupac pancacunapi catishcata yutarishpa Saracurucunapac, Azuay runacunapac huasicuna paipura cacta mana paipura cacta quill-cashunchic.

4 - Cai catic shuyupi cullasuyu-Puna llactapi causac aillucunapac llactacunata jahuishunchic.



PUNA LLACTA AILLUCUNA IMA SHINA CAUSACTA RICSISHUNCHIC.

Puna llactapi causac runacunaca, paicunapac quiquin allpacunapi carihuarmi huahuacunahuanpash llancancuna, shinallatac mincaicunata rurashpa, yunta huacracunahuan yapushpa, mana cashpaca pancashpalla: sarata, purututa, cebadata, trigota, papata, habasta, quinuata, taurita, shuc murucunatapash tarpushpa micuncuna.

Chai llancaicunataca cai catic shuyupi ricushpa ricsishunchic.



Huaquin llactamanta runacunaca catuihuan llactan, llactan purishpa shuc aillucunahuan ricsinacushpa rantimanta rurashpa causancuna. Chai runacunaca canmi: Chinpurasucuna, Utahualucuna, Cutupacsi runacuna, Chiuliucuna.



Puna llactapi causac runacunaca paicunallatacmi runa llamamanta shuc  
llamamantapash millmata puchcashpa, ahuashpa paicunapac churarinacunata-  
ca rurancuna.

Cai catic shuyupi chai ruraicunataca ricushunchic.



Puna llactapi causac runacunaca ima uncuicuna japicpica paicunalla-  
tacmi quiquin janpicunata rurashpa janpirincuna, mana cashpaca jatun  
yachac taitacunami chai runacunapac uncuicunataca janpincuna.

Chashnami runacunaca janpirishpa causanchic.

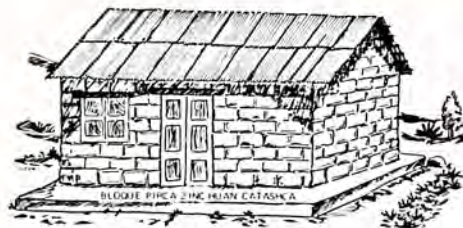
Cai catic shuyupi ricushunchic.



Tucui llactapi causac runacunaca paicunapura yanapanacushpa, min-  
caicunata rurashpa, llaquicunapi tantarishpa causancuna.



Puna llactapica chaqui huasicunata rurashpa, llunchi pircacunata rurashpa, maqui pircata rurashpa; sañuhuan, ucshahuan catashpa huasichincuna.



YUYARISHUNCHIC.

1 - Ñaupac pancacunapi catishcata yuyarishpa, Puna llactapi causac aillucunapac huasicuna ima shina cacta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---



2 - Tucui Puna llacta aillucunapac llancaicunata ñaupac pancacunapi  
catishcata yuyarishpa quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

3 - Puna llactapi causac runacunaca ima shina llancacta quill-  
cashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

4 - Ñaupac catishcacunata yuyarishpa Puna llactapi causac runacuna  
ima shina janpiricta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

PUNA LLACTAPI CAUSAC AILLUCUNAPAC LLAQUICUNATA RICSISHUNCHIC  
ALLPA ILLAIMANTA LLAQUICUNATA RICSISHUNCHIC.

Tucui llacta runacunami allpa illaimanta mishu llactacunapi llan-  
cancapac llucshincuna. Ashtahuan piti allpata charic runacunaca can-  
mi: Chinpurasucuna, Salasacacuna, Utahualucuna, Cayanpicuna, Cutupac-  
sicuna, Bolivarcuna, shuccunapash.

Jatun allpayuccunaca paicunapac allpacunapimi achca runacunata tu-  
cui causaipi llancachishpa charincuna; runacunaca uchilla huasipuncu-  
cunallami charincuna, chaipimi ashalla micuna murucunata tarpushpa  
micuncuna.



SHUC, SHUC APUNCHICCUNA TIYASHCAMANTA LLAQUICUNATA YACHASHUNCHIC.

Apunchicmanta ima llaquicunatac quiquin llactapi charishcata quill-  
cashunchic.

---

---

---

---

---

Achca mishucuna, cushipatacunapash runa llactacunaman yaicushpa, huaclli yuyaicunata apamushpa, runacunamancà chinpachishcacuna; chash-nami ñucanchic quiquin Apunchiccunata anchuchishpa paicunapac Apunchic-cunatami ricsishun munancuna. Chashna ruranata ushahpaca huaquìpura-llatac, mashipurallatac, aillupurallatac piñanacuchishpa macanacuchin-cuna.



RUNACUNA MISHU LLACTACUNAMAN LLUCSHICTA YACHASHUNCHIC.

Allpa illaimanta runacunaca huaccha tucushpa mishu llactacunapi llancapacmi llucshinchic, shina: Quito llactaman, Huayaquil llactaman, shina shuc llactacunamanpash. Chai llactacunaman llucshishpaca llaquinayai causaitami charinchic, huaquinpica Hospedería Campesina huasicunapi, ñancunapi puñushpa causanchic; ña ranti quiquin llactaman cutimushpaca mishu yuyaicunahuan jatunyashpa, ñucanchic quiquin causaita huaclichishpa ticramunchic. Chashna llaqui causaita charishpami ñucanchic causaicunataca tucuitami chincachicunchic.



YUYARISHUNCHIC.

1 - Maican aillucuna ashtahuan allpa illaimanta llaquicunata charicta quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

2 - Ñaupac pancacunapi Apunchicmanta catishcata yuyarishpa, quiquin llactapi Apunchicmanta tiyac llaquicunatapash quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

---

3 - Ñucanchic quiquin llactacunamanta, mishu llactacunaman llucshishpaca ima llaquicunatac charinchic. Quillcashunchic.

---

---

---

---

---

---

---

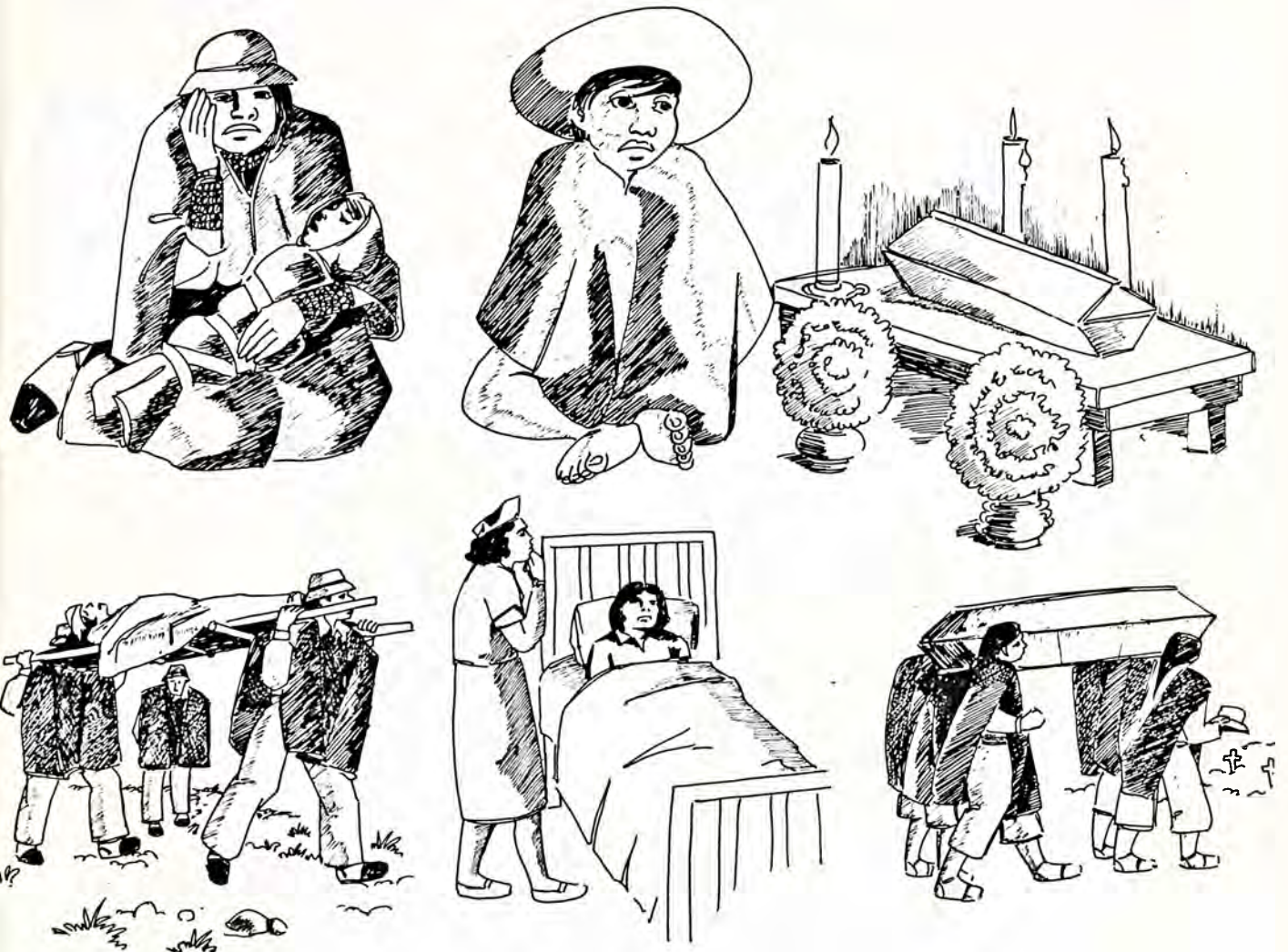
---

PUNA LLACTAPI UNCUICUNAMANTA, HUAÑUICUNAMANTA YACHASHUNCHIC.

Runa llactacunapica tauca runacuna: paruc uncuihuan, cutu uncuihuan uma nanaihuan, shuncu nanaihuan, shuc uncuicunahuanpash huañunchic. Shinallatac huahuacunaca: quicha uncuihuan, cuica uncuihuan, jamashi uncuihuan, manchari uncuihuan huañuncuna. Tucui chai uncuicunataca "yachac taitacunami" janpincuna.

Runa llactacunaman mana ricsishca uncuina yaicushcacunaca caicunami can: sipi uncui, muru uncui, sarampión uncui, cuña uncui, shuc uncuicunapash. Chai uncuicunataca janpic mishucunami janpinata ushancuna.

Runacunaca mishucunapac janpina ucucunamanca manchaimanta mana rincunachu, chaicunapica runa uncushcacunataca mana allita ricuriashpa huañuchinllacunami.



YACHANA HUASICUNA ILLAIMANTA YACHASHUNCHIC.

Imamantacha runacunaca; quillcanata quillca catinatapash mana yachanchic. Quillcashunchic.

---

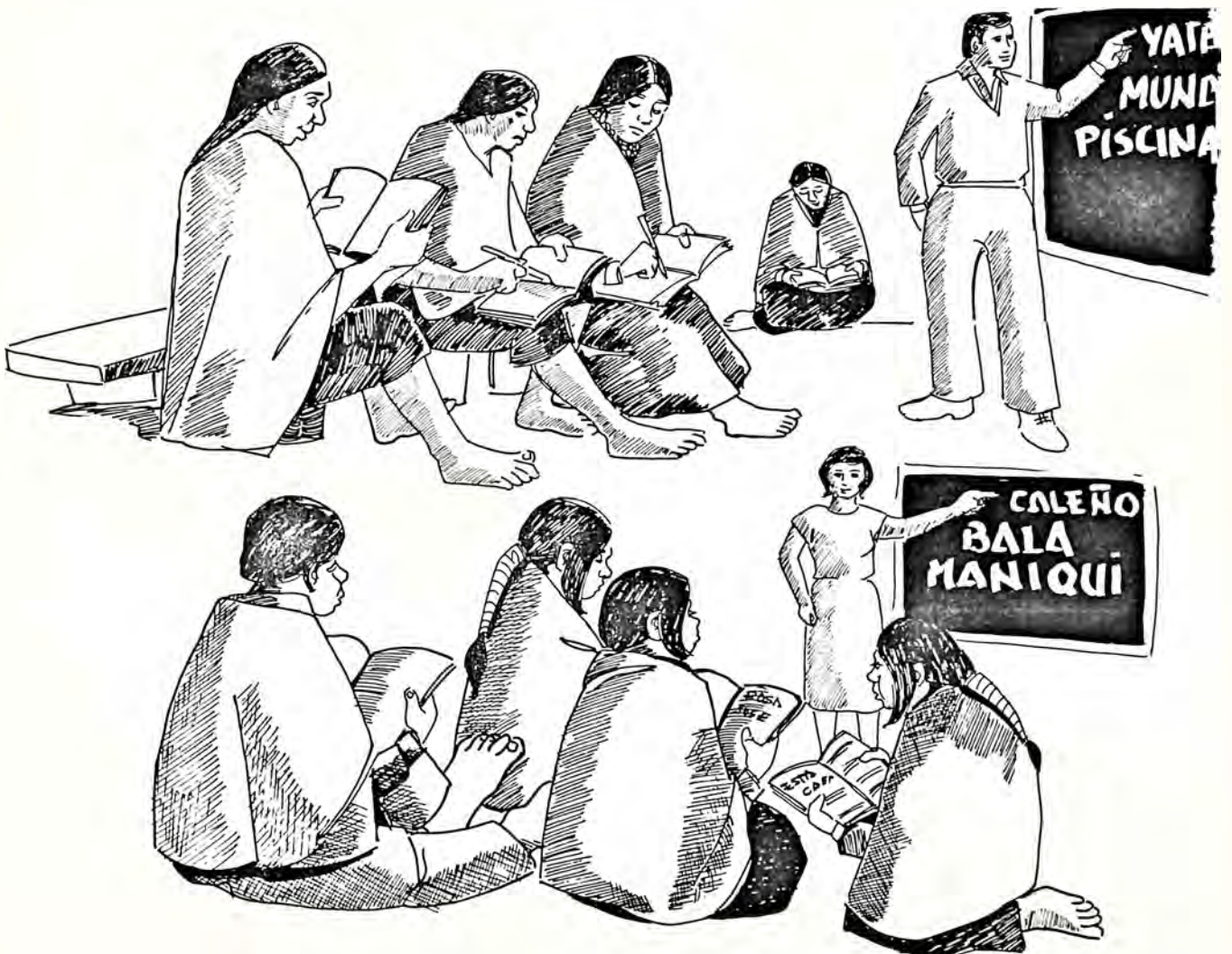
---

---

---

Tauca runacunami; quillcanata, quillca catinatapash mana yachanchicchu, huihua shinallami causanchic. Runa llactacunapica yachana huasicunapash illanmi, huaquincuna tiyacpica mishucunallami Castilla shimipi yachachincuna; runacunapac shimipi yachana huasicunataca mana charinchicchu. Chashna cACPimi ñucanchic causaicunataca cuncashpa, huacllichishpa caticunchic.

Cashnami mishucunaca, ñucanchicta asishpa, camishpa, piñashpa causancuna.



ÑUCANCHIC CAUSAICUNATA HUACLLICHINAMANTA YACHASHUNCHIC.

Tucui runacunami, mishucunapac yuyaicunata japishpa, ñucanchic qui-  
quin causaicunata cuncaricunchic. Ñucanchic causaicunata mana alli ca-  
chishpa tucui ñucanchic micunacuna, upianacuna, llancaicuna, ñucanchic  
quiquin yuyaitapash huacllichicunchic, shinallatac ñucanchic shimicuna-  
ta, churarinacunatapash cuncashpa mishu shina canata munanchic.

YUYARISHUNCHIC.

1 - Punasuyupi causac aillucunaca ima llaquicunatac charinchic.  
Quillcashunchic.

2 - Quiquin llactapac tiyac llaquicunata quillcashunchic.

3 - Ñaupac taitacunapac causaicunata catinaca allichu canca.  
Imamanta. Quillcashunchic.



4 - Ñucanchic llaquicunamantaca tucui llactamanta runacunachu paipurallatacchu canchic. Imamanta yuyarishpa quillcashunchic.

5 - Ñucanchic rucu taitacunapac causaicunata yachancapacca, ñucanchic llactacunapi rucu taitacunata yachana huasicunaman pushashpa tapushunchic.

6 - Cai catic shuyupi, Puna llactapi causac runacunapac llactacunata jahuishunchic.

